

En Voyage!



chers Parents,

Je suis partie
en Amérique
et je suis partie en
Inde q'au fait
tout le tour du
Monde. Je suis aussi
en Chine et à Paris.

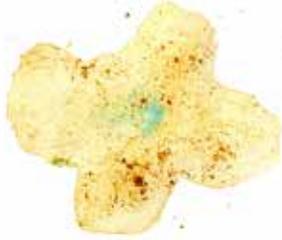
Amérique !

Inde !
Chine !
Paris !



Handwritten signature





"...Souvent, j'ai accompli de délicieux voyages, embarqué sur un mot..."

Honoré de Balzac

Ce carnet de voyage est le fruit d'une création collective d'enfants du quartier de Lille-Sud.

Depuis 2008, à Lille, dans le cadre du projet "Carnets d'histoires", l'association Avenir Enfance, en collaboration avec l'association Lectures Vagabondes animent des ateliers lecture, arts plastiques et musique.

En extérieur, de mai à juillet 2012, au pied de la résidence Pierre Loti, au square Bardou ou résidence "Balzac", les enfants, mais aussi les adultes, ont participé à l'illustration, à la mise en mots et en sons de ces ateliers créatifs.

Sur le thème du voyage, les enfants ont pu explorer et exprimer des univers reflétant des paysages, des oiseaux, des saveurs, des langages... inscrits entre imaginaire et réalité.

A votre tour, avec cette invitation au voyage, laissez vous transporter par les mots, les images, les dessins et les chansons... véritable éveil aux souvenirs et aux rêves.

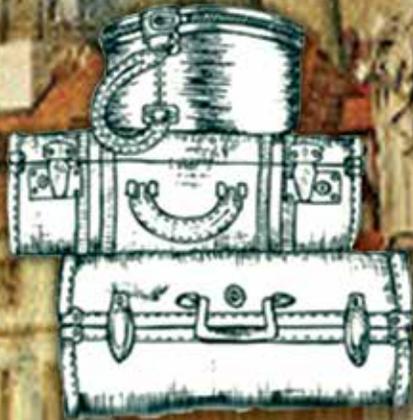
*Avenir Enfance
84, rue du Faubourg des Postes, 59000 Lille
Tel: 03 20 52 30 75 - Mail: contact@avenir-enfance.org*



*Lectures Vagabondes
13, rue de la Garonne, 59000 Lille
Tel: 03 20 60 00 71 - Mail: lecturesvagabondes@yahoo.fr*

EN VOYAGE !

*De Lille-Sud en pelleteuse jusqu'aux plages d'Oujda en montgolfière,
en pirogue sur les fleuves d'Afrique du Sud, dans les nuages ou encore au pays-Kazou...
Voici leurs carnets de voyage imaginaire...!*





Départ : Lille.

POST CARD

FOR CORRESPONDENCE

FOR ADDRESS ONLY

En dessous des vagues,
Entraîné par le vent du soir,
Perle magique tu me donnes ton pouvoir.
Ta douce mélodie m'apporte la joie et le bonheur.
Des oiseaux s'envolent vers le ciel à tire d'aile.

SAUGUS STA. D. Q.
M. 8 AM
1883

POST OFFICE
SAUGUS
MASS.
1883

POST OFFICE
SAUGUS
MASS.
1883

Post Card

POST OFFICE
SAUGUS
MASS.
1883

POST OFFICE
SAUGUS
MASS.
1883

*Au long du voyage
en montgolfière,
il y a eu un brouillard
qui nous effraya !*





*En pelleteuse autour du monde
En pirogue sur le Niger
En Afrique du Sud!*





*Chez les Chin'ponais, c'est la belle vie dans ce pays
où l'on navigue en pirogue sur le lac de Cong.*



On y chante le catalangue au rythme du Gong et du Carillongue...

La maison aux couleurs arc-en-ciel :



*Elle est dans les nuages qui ont une odeur de Barbapapa.
De là-haut, le soleil ressemble à un gigantesque pot de glace
au citron avec de la crème chantilly...*



Au pays des virelangues, qui sait dire... ?



Trois crapauds gris et gras
croquaient des croûtons croustillants
dans un grand restaurant.



Les épices :

Ras-el-hanout : ça sent trop bon!

Un mélange de plusieurs épices. Dans les tajines c'est délicieux.

Anis : en forme d'étoile de mer.

*On en fait de l'anisette dans le sud
de la France.*

Pili-pili : tss tss tss! ça brûle la langue !!!

Gingembre : c'est une racine. C'est bon mais ça pique !

Déjà tout râpé ou râpé maison, on le mélange avec des légumes.

Piment d'espelette

Ras- el- hanout

Moutarde

Safran

Pili- pili

Curcuma

Curry

Anís

Gingembre

Piment rouge

Cannelle



Découverte des thés :



Un thé au salon
Un thé jaune citron
Désert
Un tout petit feu
Fait chauffer le thé
Montagne
Montagne brune



*Thé noir, vert, blanc, Darjeeling, Thé de ceylan, de Chine,
Thé au jasmin, Thé à la menthe...*

Mes petites douceurs



Choux à la crème pistache
qui fait pousser la moustache

Beignets sucrés sucrés

Cornes de gazelle

Crêpes et caramel choux

Tarte au citron si bon si bon

Makrouit

Glace aux fruits mangue, ananas, fruit de la passion



Qui sait dire... ?

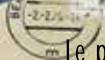
La poule a bu
La cane a ri
Le porc a chu
Au bout du pont
La cane y coud
La poule y pond

CAILLE au nid BAS
PIE bâtit HAUT
CAILLE bâtit BAS
PIE s'niche HAUT
CAILLE s'niche BAS
L'HIBOU s'niche
NI HAUT ni BAS
HAUD NID pie a
BAS NID caille a EN MARE cane EST





Le Baobab à Vœux ou l'arbre à souhaits :
Cueillez une de ses feuilles ou un de ses fruits
et faites un vœu...
Gardez le fruit ou la feuille jusqu'à ce
que le vœu se réalise.



Le poire- vie :

Il faut manger ses poires quand on est malade grave !

Ce sont des poires vitales miraculeuses

Il est habité par des écureuils

Ses fleurs sentent bon la rose et le parfum de fraise.



Le Bananier d'argent:

Pour le faire pousser, on enterre de l'argent. Les feuilles sont des affiches de soldes. Une guêpe en est la gardienne et pique ceux qui voudraient aller cueillir.

Dans les arbres...



Chêne-bijoutier :
Espèce des arbres à bijoux.
Son tronc est orné de perles,
sa sève est d'or, son feuillage
en bijoux. Un trésor aux sources
de la ville fait vivre cet arbre.
S'il perd ses richesses, il meurt.

POST CARD



Je suis un moustique,
Un moustique qui parle.
Qui parle de partir, partir en vélo.
Je voudrais partir, très loin de mon arbre,
Rejoindre les crapauds tout au fond du seau.
Je suis l'oiseau, l'oiseau qui chante ici.
Toute la journée, je chante CUI CUI CUI CUI.
Je voudrais danser, danser sur les branches,
Regardez-moi comme je bouge les hanches.
CUI CUI CUI CUI CUI



*Deci delà les graines de voyage se sont envolées...
de magnifiques oiseaux viendront les transporter...*





*Merci et bravo à tous les enfants
qui ont participé à ce projet :*



Mohamed, Camélia, Inès Z, Djamila, Abdel-Elali, Djibril,
Léonard, Alexandre, Omaima, Maysane, Rizlane, Shaira,
Ahmed, Inès B, Younès, Mohamed-Amine, Asmae, Ayat, Amel,
Ajar, Gwenaëlle, Sofiane, Sarah, Inès V, Jules, Justine, Camille...



Références des albums lus :

La chèvre Karam-Karam- S.Ichikawa- L'école des loisirs
Momoko- C.Hol- Hatier

Mon imagier chinois- C.Louis- Picquier jeunesse

L'histoire du bonbon- A.Vaugelade- L'école des loisirs

Les deux goinfres- P.Corentin- L'école des loisirs

L'imagerie des enfants du monde- E.Beaumont/M.R.Guilloret/C.Hus David/I.Misso

De toi à moi- H.Jacana- Milan jeunesse

Familles du monde- A.Lauprête- Milan jeunesse

Tous à table- A.Lauprête- Milan jeunesse

J'habite ici- Collectif- Milan jeunesse

Pourquoi les libellules ont le corps si long- S.Sénégas- Kaléidoscope

Vroum vroum- F.Delebecque- Grandes personnes

Les oiseaux- G.Zullo/Albertine - La joie de lire



Dame Tartines - S.Devaux- Didier Jeunesse
La valise- C.Voltz/P.Lechermeier- Didier Jeunesse
Graines de cabanes- P.Lechermeier- Gauthier Languereau
La soupe au pili- pili- Y.Pinguili/F.Keonig- Autrement
La fabuleuse cuisine de la route des épices-
A.Serres/L.Serres-Girardi/A.Fronty- Rue du monde
Virelangues- B.Maillet/K.Couprrie- Enfance et musique
Sur l'île des Zertes- C.Ponti- L'école des loisirs
Mon miel, ma douceur- M.Piquemal/E.Nouhen- Didier jeunesse
Le machin- S.Servant/C.Bonbon- Didier jeunesse





Ateliers animés par :
Aude Cacheux et Gilles Anquez de l'Association Avenir Enfance
Catherine Papeghin de l'Association Lectures Vagabondes.





Partenaires :

Ville de Lille : Direction Politique de la Ville

Conseil Régional Nord- Pas de Calais : Direction des Partenariats Internationaux et Régionaux

Merci à l'association Itinéraires pour la mise à disposition des locaux les jours de mauvais temps

Ville de Lille 



Conception graphique et mise en page du livre : Aude Cacheux
Prise de sons et montage CD : Gilles Anquez



AVENIR ENFANCE
84, rue du Faubourg des Postes
59000 Lille
Tel : 03 20 52 30 75
Mail : contact@avenir-enfance.org



LECTURES VAGABONDES
13, rue de la Garonne
59000 Lille
Tel : 03 20 60 00 71
Mail : lecturesvagabondes@yahoo.fr